NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER

Zeitung für Bessungen, die Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühltal

Ralf-Hellriegel-Verlag · Haardtring 369 · 64295 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 14 1. August 2014 24. Jahrgang

Andreea Mitu gewinnt Turnier ohne Satzverlust

BESSUNGEN (rh). Ob der Wettergott ein Bessunger oder ein Tennisspieler ist, bleibt dahingestellt. Auf alle Fälle bewahrheitete sich ein ungeschriebenes Gesetz für Bessungen: Bei den allermeisten Veranstaltungen im Stadtteil unter freiem Himmel (Bessunger Kerb, Brunnebittfest, 1. Mai und Vadderdaach auf der Ludwigshöhe etc.) herrscht bestes Wetter.

So auch in der Woche vom 13. bis zum 20. Juli, wo sich auf der Tennisanlage hinter der Radrennbahn alles um die gelbe Filzkugel drehte.

Bei der 38. Ausgabe des "Tennis international" herrschte auf den Plätzen des ausrichtenden Tennisclub Bessungen 2000 an allen acht Turniertagen um die 30 Grad, "die den Spielerinnen, dem Turnierteam und den Zuschauern alles abverlangten", so Turnierdirektor Jürgen Raddatz. Die Rumänin Andreaa Mitu (Bild) dominierte das gesamte Turnier, ohne überhaupt nur einen einzigen Satz abgegeben sie im Finale des mit 25.000



Gegnerin dennoch: Sie gewann Schaeder mit 5:7 und 6:2. genüber Viktorija Golubic aus nerin, Nicola Geuer aus kämpfe vorbei, die Tennisschlä- haft zu regnen.

zu haben. Wen wunderts, dass klassierte. Ein Trost blieb ihrer tenen Carolin Daniels und Laura nach Hause gegangen waren, Abschieds von Turnierdirektor

ten Stunde mit 6:2 und 6:1 de- falls für Deutschland angegetre- abgezogen und die Zuschauer nige Tränen verdrückte ob des

der Schweiz innerhalb einer gu- Deutschland gegen die eben- ger wieder verstaut, die Plätze Ob besagter Wettergott sich ei-

fing es in den Nachmittagsstun- Jürgen Raddatz, der nach 12 Dollar dotierten Turniers ihr Ge- das Doppelfinale mit ihrer Part- Just als die internationalen Wett- den an, wie aus Eimern dauer- Jahren erfolgreicher Arbeit das Staffelholz weiter gibt, bleibt ebenfalls dahingestellt.

(Bild: Dieter Klussmeier)

Umbauarbeiten am Böllenfalltorstadion nach sechs Wochen abgeschlossen

Liga (DFL) erfüllt. Der Oberbür- und unter großen Anstrengungermeister der Wissenschafts- gen zum Abschluss bringen stadt Darmstadt und Aufsichts- konnten. Von der nun offiziell ratsvorsitzender der Darmstädter bescheinigten Zweitligataug-(DSG) Jochen Partsch, zeigte nur der SV Darmstadt 98, sonsich sehr zufrieden mit dem Ab- dern die gesamte Stadtgesell-

Wir sind beim Baderprofi...

...weil dort der Kunde
die erste Geige spielt!

Sportstätten GmbH und Co. KG lichkeit der Arena profitiert nicht

BESSUNGEN (ng). Es ist voll- schluss der Arbeiten und wer- schaft, die sich nicht nur auf gengerade und Südkurve ange- Damit findet auch das Auftaktbracht. Sechs Wochen nach tete die zügige Umsetzung der spannende Spiele unserer Lilien dem Beginn sind die Umbauar- DFL-Auflagen als großen Erfolg im heimischen Stadion, sondern beiten am Darmstädter Böllen- für die Stadt, ihre Bürgerinnen auch auf eine hohe Wertschöpfalltorstadion abgeschlossen und Bürger sowie für die Fans fung für die ganze Region und im Anschluss von der Bau- der Lilien. "Ich freue mich, dass freuen kann", erklärte Partsch. aufsicht durch eine Bauzu- wir die anspruchsvolle Aufgabe Begeistert äußerte sich auch standsbesichtigung abgenom- des Stadionumbaus mit einem Bürgermeister und Sportdezervon Beginn an alles daran gesetzt, den Stadionumbau so schnell und gründlich wie möglich zum Abschluss zu bringen. Für diese Anstrengungen sind wir nun belohnt worden. Ich bin mir sicher, dass die Lilien es uns mit großartigen sportlichen Momenten in der kommenden Zweitliga Saison danken werden." Die Auflagen der Deutschen

Fußball Liga für den nun genehmigten Zweitligabetrieb umfassten unter anderem den Einbau einer Rasenheizung (wir berichteten), die Verbreiterung des Spielfelds, die Vergrößerung des Medienbereichs, unter anderem Schaffung von 800 Quadratmeter TV-Compound, den Einbau von Sitzschalen in den Blöcken A und F sowie die Aufstellung hochwertiger WC-Container. Zusätzlich wurde eine computergesteuerte Bewässerungsanlage mit zehn Sprinklern am Spielfeldrand und acht auf dem Spielfeld eingebaut. Insgesamt sind über 30 verschiedene Einzelmaßnahmen umgesetzt worden, darunter das Anbringen neuer Fluchtwegsmarkierungen, diverse Brandschutzmaßnahmen und die Ausbesserung von Betonabplatzungen. Auch wurden neue Wellenbrecher im Gästebereich und auf den Stehtribünen Ge- Böllenfalltor austragen kann.

bracht sowie neue Zaunanlagen spiel am 3. August um 15.30 installiert. Für Menschen mit Uhr gegen den SV Sandhausen Behinderungen wurde eine am Böllenfalltor statt. neue Tribünenanbindung und Rüdiger Fritsch, Präsident des Plätze für Sehbeeinträchtigte SV Darmstadt 98: "Wir freuen



ist auch der Grundstein für den Fans, die Stadt und die Region. für Mitte 2015 geplanten Beginn des kompletten Stadionumbaus gelegt.

Grünes Licht von der DFL: Auftakt am 3. August gegen Sandhausen am Böllenfalltor Das erste Zweitliga-Heimspiel der Lilien seit 21 Jahren findet im Stadion am Böllenfalltor statt! Am 25. Juli gab die Deutsche Fußball Liga (DFL) bekannt, dass der SV 98 beginnend mit dem ersten Spieltag seine Heimspiele im Stadion am

lionen Euro teuren Maßnahmen allem freut es mich für unsere Wir bedanken uns an dieser Stelle besonders bei der Stadt Darmstadt als Stadioneigentümer sowie den dort beteiligten Ämtern und den verantwortlichen Personen für die Unterstützung."

> "Unser Dank gilt auch den Sicherheitsbehörden sowie den verschiedenen ausführenden Unternehmen, die es ermöglicht haben, dass alle erforderlichen Umbaumaßnahmen unter diesem extremen Zeitdruck erfolgreich über die Bühne gegangen sind."







Jugendverkehrsschule: Mittel für Neubau werden bereitgestellt

geschaffen und insgesamt 8176 uns wahnsinnig, dass wir unser BESSUNGEN (ng). "Die Zukunft unserer beliebten Jugendver-Quadratmeter erstligatauglicher erstes Zweitliga-Spiel nach mehr kehrsschule ist gesichert. Die Mittel für einen Neubau in Höhe von men worden. Damit sind alle hohen Maß an Professionalität nent Rafael Reißer zur Erfüllung Rollrasen verlegt. Mit den nun als zwei Jahrzehnten am Böllen- 350.000 Euro werden im nächsten Haushaltsjahr bereitgestellt", Auflagen der Deutschen Fußball trotz eines knappen Zeitplans der DFL-Auflagen: "Wir haben abgeschlossenen, rund 2,2 Mil-falltor austragen dürfen. Vor teilten die Fraktionsvorsitzenden von GRÜNEN und CDU, Hildegard Förster-Heldmann, Yücel Akdeniz und Hartwig Jourdan mit. In einer Sitzung der Betriebskommission des Eigenbetriebs Immobilienmanagement Darmstadt (IDA) wurde der Wirtschaftsplan für 2015 beschlossen. Dieser beinhaltet 350.000 Euro für einen Neubau der Jugendverkehrsschule.

> Nach Aussage von Bürgermeister Rafael Reißer und Baudezernentin Cornelia Zuschke wird der Neubau am bisherigen Standort an der Ludwigshöhstraße 42a in Bessungen entstehen.

> "Das seitherige Gebäude ist marode und wirtschaftlich nicht mehr zu sanieren. Da uns ein Erhalt der wichtigen Einrichtung am Her-



zen liegt, ist uns ein Neubau und seine Finanzierung ein wichtiges Anliegen. Damit das Gebäude künftig auch in den Nachmittagsstunden ausgelastet ist, wird nach Möglichkeiten gesucht, es gemeinsam mit anderen Gruppierungen in der direkten Nachbarschaft, wie beispielsweise der Kinderwerkstatt zu nutzen. Gemeinsam mit dem Magistrat hat die Koalition ihre Zusage nun auch umgesetzt und wird die notwendigen Mittel im kommenden Wirtschaftsplan zur Verfügung stellen – ein weiterer Baustein in unserer Sanierungsoffensive öffentlicher Raum", unterstreichen Hildegard Förster-Heldmann, Yücel Akdeniz und Hartwig Jourdan.

modernes heizen

Hirschbachstraße 72 · 64354 Reinheim-Georgenhausen

Heidelberger Landstr. 213 · 64297 Darmstadt-Eberstadt

Büro · 64823 Groß-Umstadt (Termine nach Vereinbarung)

www.richter-bad.de

Die Lösung jenseits vom Standard.

bad zum Festpreis und Fixtermin.

sicheren Weg zum neuen Bad.

schöner baden

Tel: 06162 4214

Wir planen und realisieren Ihr Wohlfühl-

Rufen Sie an und gehen mit uns den

HOFFEST IM WEINHAUS GIES

am 9. August von 10.30-15 Uhr



IM INNENHOF DES ÄLTESTEN **BESSUNGER WEINHAUSES.**

Für Essen und Getränke ist gesorgt. Für die Unterhaltung sorgt "PEZI"

Malerschnelldienst Schreiner



Weinbergstraße 51a | 64285 Darmstadt Telefon 06151 65668 | Fax 06151 61257 E-Mail: malerschnelldienst@t-online.de

Der ultimative Aussichtsbalkon

BESSUNGEN (cl). Die Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe (BBL) veranstaltet am 17. August von 11 – 17 Uhr ihr traditionelles Sommerfest auf der Ludwigshöhe, dem ultimativen Aussichtsbalkon Darmstadts. Die ehrenamtlichen Helfer, unter der Leitung von Horst Uhrhan und Achim Geiger, wollen das schöne Ausflugsziel bei einem gemeinschaftlichen Arbeitseinsatz am 13. August ab 15 Uhr (Helfer sind willkommen) wieder auf Vordermann bringen.

Die BBL ist beim Sommerfest Gastgeber für Wanderer und Radler, die die Anhöhe erklimmen, und veranstaltet ein Kinderfest in Zusammenarbeit mit dem "Kindermitmachzirkus Hallöchen". Eine große Kuchentheke mit Selbstgebackenem von BBL-Mitgliedern steht bereit. Die Gaststätte "Ludwigsklause" versorgt die Besucher mit Herzhaftem. Die Turmbesteigung ist an diesem Tag kostenlos.

Eine geführte, gemütliche Wanderung zur Ludwigshöhe (Wanderführer Roland Dotzert, Charly Landzettel) unter dem Motto "Rätselhafter Bessunger Wald" ist auch organisiert.

Treffpunkt zum Abmarsch ist um 11 Uhr auf dem Parkplatz am Böllenfalltor (Gaststätte "Bölle").

Und noch eine besondere Bitte: Lassen Sie Ihren Pkw bitte zu Hause oder parken Sie am Seminar Marienhöhe, am Böllenfalltor oder auf dem Waldparkplatz in Richtung Traisa. Vielen Dank.



BBL-Termine 2014

17. August Sommerfest auf der Ludwigshöhe

ANZEIGE

19. – 22. September Bessunger Kerb 14. Dezember **Waldweihnacht** auf der Ludwigshöhe

Infos: www.bessungen-ludwigshoehe.de

Heilig-Kreuz: Neugestaltetes Außengelände



MIT EINEM OPEN-AIR-Gottesdienst wurde am 20. Juli die Einweihung des neugestalteten Außengeländes der Kita von Heilig-Kreuz in der Heimstättensiedlung gefeiert.

(Bild: Hans-Jürgen Luft)





ALLERBESTE AUSSICHTEN vom Dach der Stadt genießt man bei gutem Wetter auf dem Bessunger Hausberg, der Ludwigshöhe. (Archivbild: Ralf Hellriegel)

EAD: 17. Umwelt- und Familientag

Stadtkämmerer André Schellenberg und der Eigenbetrieb für kommunale Aufgaben und Dienstleistungen (EAD) laden am 20. September von 10 bis 15 Uhr alle Darmstädter Bürgerinnen und Bürger zum 17. Umwelt- und Familientag auf den EAD-Betriebshof im Sensfelderwea 33 ein.

Eröffnet wird das Fest um 11 Uhr von Stadtkämmerer André Schellenberg. Der EAD informiert über seine Ausbildungsplätze für junge Menschen, zeigt Profi-Reinigungstricks und lädt Besucher zu den beliebten Spritztouren in seinen Müllfahrzeugen und Kehrmaschinen ein. Bei informativen Führungen können Gäste das Betriebsgelände besichtigen und zahlreiche Partner-Unternehmen geben rund um ihre Dienstleistungen Auskunft und bieten Gewinnspiele und Vorführungen an.

Der Zoo Vivarium zeigt anhand verschiedener Möglichkeiten, die selbst ausprobiert werden können, wie Tiere im Zoo beschäftigt werden, und gibt interessante und wissenswerte Auskünfte über die im Darmstädter Tiergarten lebenden Tierarten. Kinder können sich auf das Rotzfreche Spielmobil, eine Hüpfburg, ein Karussell, Kinderschminken und ein Gratis-Eis freuen. Ein Bungee-Trampolin begeistert mit einer Sprunghöhe von bis zu acht Metern Höhe und Graffiti-Begeisterte können die künstlerische Gestaltung eines Schulbusses durch Jugendliche unter Anleitung des Diplom-Designers Jörn Heilmann mit professionellen Spray-Techniken verfolgen. Kühle Getränke, rustikales sowie vegetarisches Essen, das liche Wohl.

Der Umwelt- und Familientag des EAD kann über einen kostenfreien Pendelbusverkehr zwischen Luisenplatz und Sensfelderweg auch ohne eigenes Auto besucht werden.

Friseur Schneider-Becker Herderstraße 1 64285 Darmstadt-Bessungen Telefon 06151/62457 Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr

Samstag 8.00-13.00 Uhr

Der Bayerische Wald lädt ein!



Das Sporthotel Sonnenhof verschafft Ihnen zu allen Jahreszeiten einen erholsamen Urlaub im Passauer Land. In modernst ausgestatteten Zimmern werden Sie sich einfach wohlfühlen.

Rufen Sie uns einmal an und fragen Sie ganz unverbindlich nach unserem "Riesen-Freizeit-Angebot".

Ein Bessunger freut sich auf ein Wiedersehen im Bayerischen Wald. Euer Günther Löbel

Sporthotel Sonnenhof · Weiherweg 5 · 94164 Sonnen Telefon: 0 85 84/98 00 · Telefax: 0 85 84/98 01 00 www.sporthotel-sonnenhof.de info@sporthotel-sonnenhof.de



- Ausführung sämtlicher Dacheindeckungen und Reparaturen
- Gegründet 1863

Klappacher Straße 84

64285 Darmstadt 06151/661317 Fax: 06151/1360248 Mobil: 0170/7764584

LUDWIGSKLAUS auf dem Bessunger Hausberg eiern Sie mit uns beim Sommerfest der BBL Für das leibliche Wohl:

Steakbrötchen

Wir freuen uns auf Sie! Ihr Team von der Ludwigsklause Tel. 06151-52416 · www.ludwigshoehe-darmstadt.de

Wir wünschen allen Freunden der Ludwigshöhe ein schönes Fest! Ihre Darmstädter

Privatbrauerei

www.facebook.com/darmstaedter www.unser-braustuebl.de

"Wer mit Freuden gibt ..." Rosemarie Glowinka feiert runden Geburtstag



Kaffee-/Kuchenangebot und der Crêpe-Stand sorgen für das leib- DIE FAMILIE UND DAS EHRENAMT hatten zeit ihres Lebens immer Vorrang. Rosemarie (Rosi) Glowinka engagierte sich bei der AWO, der Sozialdemokratischen Partei und besonders bei der Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe. Dass sie "so ganz nebenbei" auch einige Jahre als ehrenamtliche Stadträtin tätig war und andere freiwillige Dienste versah, runden ihr soziales Engagement noch ab. "Wer mit Freuden gibt, gibt am meisten!", einstmals das Motto von Mutter Theresa, hat sich Rosemarie Glowinka zu eigen gemacht und mit ihrer Fröhlichkeit –

ohne sich in den Vordergrund zu stellen - andere animiert, mitzumachen. Am vergangenen Freitag hat sie nun ihren 75. Geburtstag gefeiert und viele ihrer ehemaligen Mitstreiter kamen – neben der gesamten Familie –, um herzlich zu danken und zu gratulieren. Auf unserem Bild gratuliert Siegbert Schreiner, Geschäftsführer der Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe, der Jubilarin im Namen des Vereins, dem sie seit Anbeginn angehört und viele Ämter bekleidete. Zuletzt zeichneten sie und ihre Familie für das Kinderfest bei der überregional bekannten Bessunger Kerb verantwortlich. Den vielen Gratulanten schließt sich diese Zeitung ganz herzlich an.

(Bild: Ralf Hellriegel)



Liebe Eberstädterinnen, liebe Eberstädter, liebe Gäste!

Ewwerschter Kerb is do ...!



Die Ewwerschter Kerb, allenthalben erklingen. Wie je- hält, auf der Bühne Grußworte Trotz der Ferien haben sich dendie Ewwerschter Kerb, die des Jahr freut man sich darauf gesprochen sind und die Kerwe- noch knapp 50 Teilnehmer andie Kerb dieses Jahr genau mit- die Kerb eröffnen. oder nachher wegfahren. Zum oder noch zu Hause.

Die Verantwortlichen aus dem IG-Vorstand haben ein interes-Für Groß und Klein, Alt und werschter und die, die durch kürzlich erfolgten Zuzug Neu-Eberstädter geworden sind, und all die vielen Besucher von ausund lokalpolitsche Prominenz nachmittags präsentiert sich Schenkelberg

Herzen Eberstadts entgegen. ser mit gekonntem Handgriff Wegen des späten Beginns der das Fass Freibier anstechen und hessischen Sommerferien fällt mit diesem heißersehnten Akt Am Montag trifft man sich ab

samte Dauer der Kerb erstellt. Wohl, abends erklingt Live-Musik bekannter Bands im Haus der Jung, alteingesessene Ew- Vereine und auf dem Rathausplatz laden bekannte Hits zum Mein Dank gilt allen Helfern, Kerwetanz ein.

Flohmarkt in der Oberstraße. Seniorennachmittag im Ernstwärts hat die Kerb viel zu bieten. Ludwig-Saal und Puppentheater Wenn sich am Freitag, dem 8. im Haus der Vereine stehen alle herzlich ein, mit uns fröhlich August um 18.45 Uhr der kleine samstags auf dem Programm. Eröffnungsumzug ab den City- Sonntags hält der neue "Haus-Arkaden in Bewegung setzt, herr" im Pfarrhaus der Dreifal- Ihre/Eure Kerwemutter unter den fröhlichen Klängen tigkeitsgemeinde, Pfarrer Jonas des Dieter-Beßler-SpielmannsBauer den Festgottesdienst in
Evelyn zuges die Kerwemannschaft der Dreifaltigkeitskirche und

ald ist es wieder soweit: So wird es vom 8. bis 11. August auf dem Rathausplatz Einzug Eberstadt mit einem Festzug. und fiebert dem beliebten Hei- rede gehalten wurde – dann gemeldet. Ja, ein echtes Ebermat- und Brauchtumsfest im wird Bürgermeister Rafael Reis- städter Herz schlägt halt für die Kerb, und da ist man überall dabei und macht mit.

> 10.30 Uhr zum Frühschoppen ten hinein in die Urlaubszeit. Dann geht's überall auf den im Haus der Vereine und nutzt Das bedeutet: Entweder vorher Festplätzen rund. Auf dem die Gelegenheit, mit Vertretern Marktplatz und in der Markt- aus Kommunalpolitik, Handel, Feiern jedenfalls ist man wieder straße locken neben Buden Kin- Wirtschaft und Gewerbe ins Gederkarussell und Autoscooter, spräch zu kommen. Abends um die Geibel'sche Schmiede, Haus 18.00 Uhr lädt der Dieter-Beßder Vereine und Rathausplatz ler-Spielmannszug zum Promesantes Programm für die ge- sind zuständig für das leibliche nadenkonzert in den Rathausgarten ein, ehe um Mitternacht die diesjährige Kerb ausklingt.

> > denn nur mit deren ehrenamtlicher Hilfe und Unterstützung kann Kerb in diesem Umfang gestaltet werden. Ich lade Sie Kerb zu feiern!

Viel Spaß bei der Eberstädter Kerb wünscht Ihnen ihre **SPD-Eberstadt**

EBERSTADT

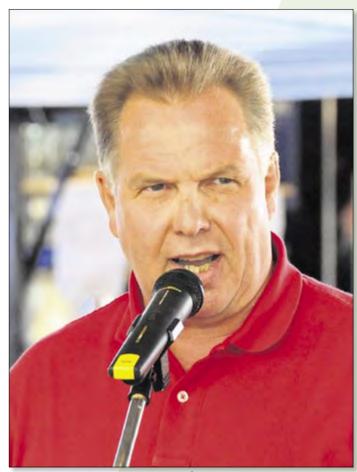
www.spd-eberstadt.de

SPD



FLUGHAFENFAHRTEN • KRANKENFAHRTEN • DIALYSEFAHRTEN ► KLEINBUS BIS 7 PERSONEN ◀

Liebe Ewwerschterinnen und Ewwerschter, sehr geehrte Kerwebesucherinnen und Kerwebesucher,



berstadt feiert bald wieder seine Kirchweih. Zu den diesjährigen Feierlichkeiten und Festaktivitäten darf ich Sie auch im Namen aller Mitarbeiter der Bezirksverwal- men, sie stiftet Freundschaften, tung Eberstadt herzlich grüßen und willkommen heißen.

Nach einer durchgreifenden Renovierung unserer Dreifaltigkeitskirche im lahr 1851 wird zum Gedenken daran die Eberstädter Kirchweih am 2. Augustwochenende gefeiert. Die Kirchweih gehört seit Jahrhunderten zu den besonderen Festen im Leben der Menschen in Eberstadt sowie zu unseren Gemeinden und Dör- nummern viel Applaus, die Ak-

fern. Der Kirchweihgottesdienst teure freuen sich bestimmt sehr

am Sonntag, 10.08.2014 sollte darüber. Aber auch Sie können menleben und die Verbundender Kirchweih.

Von Freitag (08.08.) bis Montag men. Spaß und Unterhaltung auf dem Marktplatz, in der Geibel´schen Schmiede, im Garten des Hauses der Vereine und auf dem haus. Ich bin mir sicher, viele sehen der Kerb bereits mit großer Erwartung entgegen.

Die Ewwerschter Kerb ist etwas Kerb mitwirken, spreche ich für Jung und Alt, für Einheimische und Neubürger. Alle Besucher können auf den Festplätzen immer Freunde und Bekannte treffen. Die Ewwerschter Kerb verbindet die Menschen, sie führt auch Menschen zusam-Frohsinn und Heiterkeit.

Am Freitagabend bei der Kerberöffnung um 19 Uhr auf dem Rathausplatz werden große und kleine "Vorkommnisse" des vergangenen Jahres von der Kerwemudder Evelyn Schenkelberg humorvoll aufgegriffen und vorgetragen. Zur traditionellen Kerb gehört natürlich auch der Kerbeumzug, der am Sonntag (10.08.) um 14 Uhr von der Nussbaumallee aus durch die Straßen von Eberstadt zieht. Spenden Sie den einzelnen Zug-

auch gerade deshalb der Mittel- zum Gelingen des Umzuges Ih- heit zu Eberstadt und unserer punkt des Kirchweihfestes sein. ren Beitrag leisten, schmücken Heimat. Nicht zuletzt werden Allen Besuchern des Kirchweih- Sie Ihre Häuser mit Fahnen, bun- der bürgerliche Gemeinsinn gottesdienstes wünsche ich ei- ten Blumen und grünen Zwei- und das Gemeinwohl gefördert. nen Gottesdienst der Freude gen, denn damit geben Sie dem Danken darf ich auch allen Firund Rückbesinnung auf das Fest Umzug das ganz besondere men und Gönnern, die mit ihren Flair und den würdigen Rah- Spenden die Ausrichtung der

Vergnügen für die ganze Familie 10:30 Uhr findet im Garten des lung der Kerb mit ihren Anzeigeboten. Wir dürfen hoffentlich Hauses der Vereine der viel be- gen im Lokalanzeiger und den auch viele Gäste aus den Nach- achtete und traditionelle kom- anderen Printmedien ermöglibargemeinden und aus Nah munalpolitische Frühschoppen chen und stützen. und Fern begrüßen. Wie in den statt. Alle Vertreter aus Politik, vergangenen lahren auch ver- Wirtschaft und Gewerbe sowie Kerbetagen reichlich die Sonne spricht die Kirchweih – die Kerb alle Ewwerschterinnen und Ew- vom Himmel lacht und viele Be--, wie sie im Volksmund heißt, werschter lade ich dazu ganz sucherinnen und Besucher nach herzlich ein. Kommen Sie alle Eberstadt kommen, um gemeinund zeigen Sie damit ihre Ver- sam zu feiern. Ich wünsche Ihbundenheit zu Eberstadt und nen, liebe Ewwerschterinnen und der Kerb.

> Eberstädter Vereine und allen stadt ein erlebnisreiches, schönes Beteiligten, die bei der Organi- und (be)rauschendes Fest. sation und Durchführung der Ihr meinen besonderen Dank und Anerkennung aus. Mit ihrem Bezirksverwalter Einsatz fördern sie das Zusam- Darmstadt-Eberstadt

Ewwerschter Kerb maßgeblich (11.08.) wird ein unterhaltsames Am Montagmorgen (11.08.) ab unterstützen und die Vorstel-

Bleibt zu hoffen, dass an allen Ewwerschter, sowie allen Besu-Platz vor dem Eberstädter Rat- Der Interessengemeinschaft chern unserer Kerb 2014 in Eber-

Achim Pfeffer



Die CDU Eberstadt

wünscht den Eberstädtern und ihren Gästen zur

Kerb 2014 gute Unterhaltung

und viel Vergnügen! www.cdu-eberstadt.de



und Depot Führen Sie Ihr Bankdepot und Ihr Gehalts-/Bezügekonto kosten

frei¹⁾ – ohne monatlichen Mindesteingang auf Ihrem Girokonto

Und genießen Sie den Service einer kompetenten Beraterbank

 Rheinstraße 35, 64283 Darmstad Heidelberger Landstraße 212, 64297 Darmstad





FDP wünschen viel Vergnügen auf der **Ewwerschter Kerb!** und Kurzweil

Ihre FDP Eberstadt

gewohnter Umgebung Für ein Leben in



Das Pflegete



STÜTZ & MEININGER

Viel Spaß auf der Ewwerschter Kerb wünscht

Die Papeterie

aden Eberstadt · Georgenstı Tel.: 06151-504998

Lotto Hessen · Tabakwaren Post-Agentur Kopien · Glückwunschkarten

Jetzt pfungt's.
Mit viermal Gold.



Nachkerb in Darmstadt-Eberstad Wir wünschen viel Spaß auf der Ewwerschter Kerb!

Wir wünschen den Eberstädtern viel Spaß auf der Kerb! Knies & Sagnate States

06



Sanitär

Oberbürgermeisters zur Eberstädter Kerb 2014 Darmstadt er Wissenschaftsstadt Grußwort Jochen Part

e Stadtteilfeste unserer Stadt stiften Gemeinschaft und tragen zur hohen Lebensqualität bei, die unsere Stadt unszeichnet. Sie zeigen auch, wie vielfältig Darmstadt ist. ste Kerb im Jahr ist die Eberstädter Kerb, die immer rund um den zweiten Sonntag im August gefeiert wird. t über die Zeitläufe hinweg ihre Attraktivität bewahrt, zieht alle, ob Jung, ob Alt, ob Familie oder Single, ob gesessen oder neu zugezogen, an, ein paar schöne Stunden und Tage gemeinsam zu verbringen. Sie ist ein es Stück Tradition unserer Stadt und auch ein gesellschaftliches Ereignis, das man nicht verpassen darf. al geht es am Freitag mit dem kleinen Umzug mit Spielmannszug los. Bis zum Montag wird viel geboten, was macht: Der Flohmarkt, der Seniorennachmittag, das Puppentheater für Kinder, der beliebte Festzug sowie mütliche Frühschoppen im Haus der Vereine – und natürlich jeden Tag Tanz und Live-Musik, die zum Feiern

erb

Gew

Der

August bis **Ewwerschter Kerb vom 8** Programm der

2014

Ewwerschter Kerb

vergnügte

Stunden

auf der

August Freitag, 8.

Dieter-Bessler-Spielmannszug ab Istraße, Marktplatz, Marktstraße, Kleiner Umzug mit dem I City-Arkaden, Schwanens Oberstraße zum Rathausp Eröffnung, Grußworte, Ka Bieranstich

erwerede der Kerwemutter und 19.00 Uhr

r auf dem Rathausplatz Jereine mit "New Dogs" Kerwetreiben auf allen Fes Einladung zum Kerwetanz Live-Musik im Haus der Ve 20.00 Uhr 21.00-1.00 Uhr

August Samstag

9.00-14.00 Uhr 14.30-17.00 Uhr

mit der Kerwemutter, nd Akkordeonduo r Kinder ab 4 Jahre mit ('' im Haus der Vereine, F 16.00 Uhr

Flohmarkt die gesamte Ok Seniorennachmittag im Er Kaffeetrinken und Zwetsch Unterhaltungsprogramm I Gesangverein Harmonie u Puppentheater KOLIBRI fü Stück "Der kleine Brüllbär' Kerwetreiben auf allen Fes

Einladung zum Kerweta Live-Musik im Haus der 20.00 Uhr 21.00-1.00 Uhr

0. August Sonntag,

10.00 Uhr 14.00 Uhr

r Gottesdienst in der Dreifaltigkeitskirche r Festzug ab Nussbaumallee, Ringstraße, Im Hirtengrund, Heinrich-Delp-Straße, Hagenstraße, Reuterallee, Zerninstraße, Pfungstädter Straße, Oberstraße Kerwetreiben auf allen Festplätzen r Einladung zum Kerwetanz auf dem Rathausplatz r Live-Musik im Haus der Vereine mit "Rebellentaler"

20.00 Uhr 15.00-18.00 Uhr 20.00-0.00 Uhr

Frühschoppen im Haus der Vereine. Komr treffen Eberstädter zum gemütlichen Beis 11.00 Uh

20.00 Uhr 11.00-18.00 Uhr 20.00-0.00 Uhr 18.00 Uhr





PERMITTIFICAL

etränke-Pavillon

(BE)RAUSCHENDES FEST BIN BRIBNISBBECHES,

Für Freunde gebraut!

Wir wünschen allen Freunde und Besuchern eine schöne Ewwerschter Kerb

uf dem Marktplatz beim Imbiss Salm

in der Geibel'schen Sc beim Eberstädter Bürge









Tel 06151 538340 • Mobil 01511 5582224 Jakobstraße 13 • 64297 Darmstadt-Eberstadt • www.galaba.de

- auch bei kleinen Geldbeuteln!

Seit mehr als 70 Jahren Ihr erfahrener Fachmann Holzfenster • Kunststofffenster • Haustüren

 Rolläden • Klappläden • Dachausbau • Innenausbau alle Schreiner und Glaserarbeiten
 alle Reparaturen

K. Waßmann GmbH Schreinerei-Glaserei Büschelstraße 5+9, 64297 DA-Eberstadt

Tel. (0 6151) 5 52 93

Ihr Eberstädter Fenster- und Rolladendienst

Reparaturen
 Wartung
 Absicherung

Seniorenausfahrt des DRK Eberstadt

EBERSTADT (ng). Am 23. August findet der jährliche Seniorenausflug des DRK-Eberstadt statt. Alle Eberstädter Bürger und Bürgerinnen ab dem 65. Lebensjahr sind dazu recht herzlich eingeladen. Die Fahrt führt nach Eberbach am Neckar, wo eine herzhafte Vesper wartet . Abfahrt ist am 23. August um 13 Uhr an der Eberstädter Wartehalle. Die Ausgabe der kostenlosen Karten erfolgt am 2. August von 9.00 bis 11.00 Uhr im DRK-Heim in Eberstadt, Eysenbachstraße 1a.



(DA) 06151 96810

Ludwigshöhstraße 46 | 64285 Darmstadt www.dechert-bestattungen.de





Neuer Baby-Notarztwagen des ASB in Dienst genommen

EBERSTADT (hf). Anfang Juli wurde in einer Feierstunde der neue Baby-Notarztwagen des sen (ASB) gemeinsam mit den Die kleinen Patienten werden in Einsatz soll eine schnellstmögli- anders als bei herkömmlichen ASB im Betrieb genommen. Nach der Begrüßung durch den Gastgeber Tobias Vogt von der Mercedes Niederlassung Darmstadt und dem ersten Vorsitzenden des ASB Südhessen, Mathias Metzger, richteten auch der Darmstädter Bürgermeisters Rafael Reißer, Landrat Klaus Peter Schellhaas, Schwester Liberata Ricker vom Marienhospital sowie Branddirektor Johann Hans Braxenthaler von der Berufsfeuerwehr Darmstadt Ihre Grußworte an die ca. fünfzig Gäste aus Politik, Kliniken und Firmen, welche ebenso gekommen waren wie viele Mitbürgerinnen und Mitbürger, die seit langer Zeit auf verschiedenste Weise den ASB Baby-Notarztwagen unterstützen.

Prof. Dr. med. Georg Frey, ärztlicher Leiter der Neonatologie der Kinderklinik Prinzessin Margaret in Darmstadt, erläuterte in einem kurzweiligen und sehr interessanten Vortrag Geschichte und Notwendigkeit des Baby-Notarztwagens Darmstadt. Danach durften die Gäste das Fahrzeug von innen und außen bewundern. ASB-Mitarbeiter Frank Sauer und Christian Knell erklärten den interessierten Gästen die Neuerungen und Verbesserungen des Spezialfahrzeuges, das ab sofort seine Einsätze von der ASB-Rettungswache Eberstadt fährt.

2014 feiert der ASB einen 30. es den "ASB-Baby-Notarztwa-

Darmstädter

Kinderkliniken Begleitung des Baby-Notarztes



Säuglinge und Kleinkinder hel- bewahren. fend zur Stelle.

Das Fahrzeug ist neben dem

Prinzessin Margaret betreibt. In auf eine Neugeborenen-Intendieser Zeit leisteten ASB-Mitar- sivstation verbracht. Der Einsatz beiter und Mitarbeiterinnen des ASB-Baby-Notarztwagens über 260.000 Dienststunden hilft, akut kranke Neugeborene und waren für ca. 9.000 kranke vor Tod und Behinderung zu

Aufgabenstellung

Mitarbeiter des ASB mit einem Die Aufgabe eines Baby-Not- spezielle Beatmungsgeräte. Baby-Notarzt und einer Inten- arztwagens ist es, einen qualifi-Kinderkliniken Prinzessin Mar- mit spezieller Ausbildung und ten mit Beatmungsgerät und möglichst schnell und sicher Überwachungsmonitor. Ver- zum Geburtsort zu bringen und

erreicht werden.

Die Beobachtung, Betreuung Krankenschwester gegeben, da und Behandlung des Babys sich der Inkubator direkt vor ihwährend der Fahrt setzt ein ho- nen befindet. Außerdem ist hes Maß an Fahrkomfort voraus, durch die Einbauposition eine da sonst die Möglichkeiten des ideale Wirkung der Federung Notarztes eingeschränkt sind. gegeben, da sich der Inkubator der Transportinkubator, optimal befindet. im Fahrzeug platziert, die Sitz- Insgesamt führt der neue ASBposition des Notarztes hierauf Baby-Notarztwagen 2.000 Liter abgestimmt und die Versor- Sauerstoff und 3.000 Liter Pressgung des Transportinkubators luft mit. Drei schwenkbare Bemit Strom, Sauerstoff und Press- treuersitze mit 3 Punkt Automaluft jederzeit gewährleistet ist.

Das Fahrzeug

Bei dem Fahrzeug handelt es sich um einen Mercedes-Benz Sprinter 319 CDI mit 140 KW Im lahr 2013 fuhr der ASB-Babv-(190PS) mit Automatik-Ge- Notarztwagen insgesamt 341 triebe, ABS, ESP, Klima-Anlage Einsätze. Geburtskliniken in (separat regelbar für Führerhaus Darmstadt, Bensheim, Dieburg, und Patientenraum) und Navi- Dreieich-Langen, Erbach, Großgationssystem. Als neue Beson- Gerau, Groß-Umstadt und Hepderheit ermöglicht ein Strom- penheim nahmen die Dienste wandler eine 220 V Versorgung der Darmstädter Kinderklinik im Patientenraum für spezielle Prinzessin Margaret und des Geräte der Darmstädter Kinder- ASB in Anspruch. Spezielle Fachklinik, z.B. Spritzenpumpen und kliniken, z.B. in Mannheim, Gie-

Es handelt sich bei diesem be- Düsseldorf waren Ziele von Versivschwester der Darmstädter zierten Arzt, einen Kinderarzt sonderen Spezialfahrzeug des legungsfahrten, die ebenfalls ASB Südhessen um ein Fahr- mit dem ASB-Baby-Notarztwagaret besetzt. Zur Ausrüstung Erfahrung in der Versorgung zeug, das den speziellen Bedürf- gen angesteuert wurden. gehören der fahrbare Brutkas- früh- und neugeborener Kinder, nissen der kleinen Patienten, vor Finanziert wurde das neue Fahrallem nach schonendem Trans- zeug wie seine fünf Vorgänger port, gerecht wird. Als Herz- mit Spenden von Privatperso-

gen" in Darmstadt, den der Ar- Geburt auftretenden, teils le- sorgung und zum Transport Neu ist bei diesem Fahrzeug die beiter-Samariter-Bund Südhes- bensbedrohlichen Problemen. bereit zu halten. Durch diesen Position des Inkubators. Er ist, che optimale Versorgung des Rettungswagen, quer zur Fahrt-Neugeborenen und damit das richtung plaziert. Dadurch ist Vermeiden von Folgeschäden eine optimale Betreuung der Säuglinge durch Kinderarzt und Außerdem ist es wichtig, dass zwischen den beiden Achsen

> tik-Gurten garantieren eine sichere Fahrt der medizinischen

Statistik 2013

ßen, Frankfurt, Heidelberg und

(Bild: ASB)

Haltestelle "Freiberger Platz" barrierefrei

BESSUNGEN (hf). Die HEAG mobilo hat am Montag (28.) begonnen, beide Straßenbahnhaltepunkte am Freiberger Platz in Bessungen barrierefrei auszubauen. Die Bauarbeiten dauern über die gesamten Sommerferien bis voraussichtlich Anfang September. Nach Abschluss der Arbeiten verfügen beide Haltepunkte dann über Fahrgastunterstände, Hochborde und Blindenleiteinrichtungen sowie dynamische Fahrgastinformationsanzeiger mit Vorlesefunktion. Während des Umbaus wird der Haltepunkt Richtung Hauptbahnhof ca. 60 Meter stadtauswärts auf Höhe der Alten Seegasse verlegt.

In der Gegenrichtung wird die Haltestelle regulär angefahren. In diesem Zeitraum wird die Bessunger Straße im Bereich des Freiberger Platzes Richtung Norden zu einer Einbahnstraße. Die Umleitung ist örtlich ausgeschildert. Gebaut wird montags bis freitags von 6 bis 17 Uhr. Die HEAG mobilo bittet die Anwohner um Verständnis. Die Arbeimöglich durchgeführt.

Geburtstag: Seit Ende 1984 gibt sorgt werden Früh- und Neuge- die notwendige medizinisch- stück ist die hier die installierte nen und Firmen. borene mit unter oder nach der technische Ausstattung zur Ver- Luftfederung zu nennen.



ten werden so geräuscharm wie ZU EINEM KOMMERSABEND mit Ehrungen und Auszeichnungen lud der Hauptvorstand der SKV Rot-Weiß Darmstadt am 16. Juli in die Vereinsturnhalle am Waldsportpark in der Heimstättensiedlung ein. Neben Oberbürgermeister Jochen Partsch wür-



digten weitere Kommunalpolitiker, Verbands- und Vereinsvertreter sowie Vereinsmitglieder das Vereinsjubiläum in einem gebührenden offiziellen Rahmen. In seiner Festrede schilderte Josef Lach (jun.) die historischen Hintergründe, die Gründungsphase und die Entwicklung in den Aufbaujahren des Vereins. Anwesende Gründungsmitglieder und verdiente Vereinsmitglieder wurden geehrt (Bild). Der SKV-Männerchor und der Popchor Querbeat gaben dem Kommersabend mit ihren Auftritten einen feierlichen Rahmen. Mit einer sportlichen Einlage präsentierten die Nachwuchsturnerinnen ihr Können. Die Cheerleader sorgten während der zweistündigen Feier bei hochsommerlichen Temperaturen für den Nachschub an Erfrischungsgetränken. Im Anschluss an den offiziellen Teil wurden bei Bier und belegten Brötchen noch Erinnerungen und aktuelle Informationen ausgetauscht. (Bild: Hans-Jügen Luft)



"Singende, klingende Heimat" Über 120 Volkslieder, Mundart-Stimmungslieder. Im Buchhandel erhältlich für

Suche Putzstelle in Bessungen, jeden Tag nach Vereinbarung. Telefon 0174 / 4151185.

Rentner sucht Haushaltshilfe

für kleinere Wohnung in Bessungen ca. 10 Std./W. Ältere Interessenten bevorzugt. Auch Ausländer mit Deutschkenntnissen. © 06151-314989

Bezirksverwaltung Eberstadt

Oberstraße 11

64297 Darmstadt Bezirksverwalter

Achim Pfeffer Tel.: 06151-13 2424 Fax: 06151-13 3452

E-Mail: bv_eberstadt@darmstadt.de Öffnungszeiten:

Meldestelle Eberstadt Seit 1. Januar 2013 geschlossen Jetzt nur noch Grafenstraße 30.

Ortsgericht Eberstadt Ortsgerichtsvorsteher: Dr. Thomas Heinrich Tel.: 06151-13 3717

Fax: 06151-13 3452 Öffnungszeiten: 8:30 - 12 Uhr

Schiedsamt Eberstadt

Schiedsmann: Michael Bergmann Tel.: 06151-13 2889 Fax: 06151-13 3452

Sprechzeit: 10 - 12 Uhr

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber, Satz, Gestaltung:

Ralf-Hellriegel-Verlag Haardtring 369

64295 Darmstadt Telefon: (0 61 51) 88006-3 Telefax: (0 61 51) 88006-59

info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:

Mannheimer Morgen Großdruckerei und Verlag GmbH Dudenstraße 12-26 68167 Mannheim

Redaktion:

Ralf Hellriegel (rh) verantw., Marc Wickel (mow) Marianne Gräber (mag)

Anzeigen: Ellen Hellriegel

Bilder:

Ralf Hellriegel (rh) Dirk Zengel (dz) Lothar Hennecke (he)

Vertrieh:

Direktwerbung Faiza Tahir Bremer Straße 17-33 65760 Eschborn

Erscheinungsweise: 14täglich donnerstags,

kostenios an alle Haushalte in Bessungen, Eberstadt, der Heimstättensiedlung und Mühltal, sowie an diversen Ablagestellen in der Darmstädter Innenstadt.

Auflage:

ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:

Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner

Vorhang Auf Verlags GmbH



SPD-Senioren besuchen Freiwilligenzentrum



DIE BANDBREITE DER ANGEBOTE reicht von Kirchenläden im Spätherbst Seminare zur Einführung in die sozialstaatliche über Besuche bei Alten und Kranken, Vorlesepaten in Kindergärten, Schuldnerberatung, Rotes Kreuz bis hin zu kleineren Vereinen, erklärte der Mitarbeiter des Freiwilligenzentrums, Tom Schüler (3.v.l.). Das Freiwilligenzentrum legt seinen Focus auf Sozialarbeit, in die auch Seniorenarbeit und Altenhilfe integriert sind. Tom Schüler arbeitet im Zentrum hauptamtlich und stand dem Vorstand der Darmstädter SPD-Senioren bei ihrem Besuch zur Verfügung. Mit sieben Ehrenamtlichen bildet er ein Team mit der Hauptaufgabe der Vermittlung in über die Datenbank mit 200 Angeboten. "Die Zahl der freiwillig Helfenden ist leider rückläufig," sagt Tom Schüler und Friedrich Schmidbauer ergänzt: "Wenn sich zwei Leute pro städten. Man kümmert sich aktuell um Migranten und plant eine positive Besuchsbilanz.

Versorgung in Deutschland. Tom Schüler freut sich über steigendes Interesse von ausländischen jungen Leuten an ehrenamtlicher Arbeit. "Wir sind in ein Forschungsprojekt zum freiwilligen Engagement an der evangelischen Hochschule integriert," sagt er. Dr. Wolf-Dietrich Schulze (2.v.l.) ist als Vorsitzender der SPD-Senioren hocherfreut über die immer vielfältigeren Netzwerke des Freiwilligenzentrums. So ist das Zentrum am 10. Oktober in eine Tagung der Schaderstiftung in Darmstadt eingebunden. Am darauffolgenden Tag veranunterschiedliche Einrichtungen. Stolz berichtet Tom Schüler staltet das Freiwilligenzentrum eine Engagementbörse im ehemaligen Sitzungssaal des Kreistages in der Rheinstraße 67. Die SPD-Senioren waren beeindruckt von der Arbeit des Freiwilligenzentrums: "Wir sind froh, dass die Auseinandersetzun-Woche bei uns melden, sind wir zufrieden." Das Engagement gen um die Finanzen ein gutes Ende gefunden haben. Träger des Teams geht über die Grenzen hinaus. So organisierte man ist der Paritätische Wohlfahrtsverband in enger Zusammeneinen europäischen Freiwilligentag mit Darmstädter Partner- arbeit mit der Stadt Darmstadt," zog Dr. Wolf-Dietrich Schulze (Bild: Veranstalter)

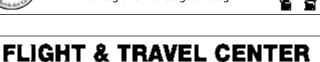
"Darmstädter Hof" zimmermacher 6. bis 17. August

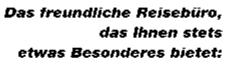
Steaks und Salate Knackig frisch aus der Region

10. August Sommer-Brunch Der Sommer von seiner schönsten Seite Ab 11 Uhr (nur auf Vorbestellung)

Genießen Sie unseren Biergarten abseits vom Straßenlärm!

175 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz Räumlichkeiten für Ihre Feier für 30 bis 70 Personen Kreuzgasse 3 · 64367 Mühltal/Nieder-Beerbach Telefon 06151/55456 · www.simmermacher.eu - Montag und Dienstag Ruhetag -





Weltweit günstige Linien- und Charterflüge Der Spezialist für Ihre USA-Reise

Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote Kreuzfahrten + Busreisen - Städtetouren + Sprachreisen Heimstättenweg 81d - DA-Heimstättensiedlung

Tel.: 06151/316448 - Fax 06151/311353

30 Rückblick

3. August 1924 Eröffnung des Arheilger Mühlchens 28. August 1954 Eröffnung der neu errichteten Frauenklinik, des ersten Meisterbaus



Die Fernsehfritzen

Gute Fahrt.

Ihr zuverlässiger, sicherer,

preisgünstiger Flughafentransfer

Heinestraße 63 64295 Darmstadt

Ihr Kundendienst für TV, Video, Hifi und Monitore. **22** 93 35 53

Kabel- und Sat-Empfang ☎ 37 42 32

Bessunger Str. 76a 64285 Darmstadt info@fernsehfritzen.de www.fernsehfritzen.de Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-10.30 Uhr 16.00-18.00 Uhr

Junge Bühne Ohlebach-Theater begeisterte mit "Neues aus der Ludwigstraße"



ziert die TV-Moderatorin durch Kameramann an, ob dieser nes "Du kannst alles von mir den Zuschauerraum und fragt nicht mal ein bisschen schneller haben" – und ihr unromantinach der Ludwigstraße. Zwi- machen könne. Ein Stückchen scher Geliebter entscheidet sich

MÜHLTAL (hf). Arrogant stol- der ihren schwer bepackten der Parkbank ein wunderschöschendurch fährt sie immer wie- weiter haucht eine Verliebte auf für ihr iPhone.

drückt ein Hund mit überzeu- sind. gender Pantomime seinem herrischen Herrchen sein Häufchen Weitere Kinder willkommen auf den Schuh und dann tritt "Es ist eine ganz tolle Dynamik eine Ecke weiter auch noch He- und Begeisterung in der Gruppe lene Fischer auf und wird von und das merkt man dann eben hysterischen Fans umlagert- all auch auf der Bühne", erklärt Tildas sind Szenen, die die Kinder mann Wabel, der zusammen mit der "Jungen Bühne Ohlebach Susanne Buhlinger-Seipp die Theater" unter dem Titel lunge Bühne leitet. Nächstes "Neues aus der Ludwigstraße" Frühjahr will die Gruppe dann in der Hans-Seely-Halle präsen- wieder ein Märchen aufführen. tiert haben. Dabei brachten die Die Proben dafür sollen nach jungen Schauspieler bekannte den Sommerferien am 13. Sep-Sketche, aber auch selbst ausge- tember ab 16 Uhr in der Hansdachte Szenen und Pointen auf Seely-Halle anlaufen. Kinder die Bühne. Die rund 160 Zu- zwischen acht und 14 Jahren, schauer waren regelrecht be- die Lust haben, mitzumachen, geistert. So bekamen die jungen sind herzlich willkommen. Mehr Schauspieler viele Lacher aus Infos gibt es bei Tilmann Wabel dem Zuschauerraum zu hören, unter Telefon 06151/145301 aber auch Buhrufe, wenn sie oder Susanne Buhlinger-Seipp

Nicht weit davon entfernt richtig fiese Rolle geschlüpft

mal wieder überzeugend in eine Telefon 06151 / 148542.

BESTATTUNGEN

06151-55890 RINGSTRASSE 61 DARMSTADT-EBERSTADT

Kerb in Waschenbach

MÜHLTAL (hf.) Am 29. August über die Grenzen Mühltals be- ten Jahr der Austragung der kannte und beliebte Kerb. Viele Highlights warten auf die Gäste, wie die Bands Sushiduke und Daily Friday und das große Brillantfeuerwerk.

Sperrung für die Kerb in Nieder-Ramstadt

MÜHLTAL (hf). In der Zeit vom 1. bis 5. August wird die Dornwegshöhstraße zwischen der Einmündung Kirchstraße / Ober-Ramstädter Straße und der Eberstädter Straße für den Fahrzeugverkehr gesperrt. Die Zufahrt zur Dornwegshöhstraße aus Richtung aus. Bachgasse wird ebenfalls gesperrt. Die HEAG-Buslinie NE fährt während der Festtage eine Umleitung

beginnt in Waschenbach die EBERSTADT (hf). Auch im fünf- neut den Titel. Die Klasse G6a vor allem in der Vorrunde, den geben. Das neu gegründete

Hessischen Lacrossemeisterschaften der Schülerinnen und Schüler konnten die "Razorbacks" erfolgreich ihre Titel verteidigen. In der Wettkampfklasse IV (im Bild) konnten die Schüler der Gutenbergschule ihre Erfahrung aus der AG "American Sports - Flagfootball und Lacrosse einbringen. Das wöchentliche Training mit Coach Hannes Marb zahlte sich Endspiel (Best of Three) gegenüber den "Ravens" aus Reinheim

Im letzten entscheidenden Spiel gewann man klar mit 2:0 trat zum ersten Mal bei diesem musste sich aber am Ende mit Disziplinen erfolgreich.



Gutenbergschule verteidigt Lacrosse-Titel

Toren und holte sich 2014 er- Wettbewerb an. Sie überzeugte einem verdienten Platz 2 zufrie-

ebenfalls nach spannenden Spielen Platz 2. Eine herausragende Leis-

Mädchenteam belegte

tung zeigten die Schüler in der Wettkampfklasse III. Die Mannschaft, die überwiegend aus Schülern der Klasse H 6 bestand, gewann klar in allen drei Endrundenspielen ihre Matches, so dass den "Ravens" der Dr. Kurt-Schuhmacher-Schule nur Platz 2 blieb. Ein erfolgreiches Schuljahr geht zu Ende. Ob Rugby, Flagfootball oder Lacrosse, die Gutenbergschule ist in allen

(Bild: Gutenbergschule)

AUTOVERMIETUNG ab 29 € / Tag

SACHSENCAR

Nutzen Sie unser günstiges Wochen- oder Monatsangebot Beispiel: 7 Tage ab 159 € incl. 1111 km 28 Tage ab 359 € incl. 2222 km Transporter ab 35 € und auf Anfrage www.sachsencar.de lefon 06155-62049

DIREKTBESTATTER Würdevolle Bestattungen zum Festpreis

2 96 96 93

www.direktbestatter.de

Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · Drucksachen: drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de



In diesem Jahr erscheint die 3. Ausgabe des beliebten Gewerbeführers "Wer + Was = Wo" für Bessungen und die Heimstättensiedlung

Info-Telefonnummern für Anzeigen-Interessenten:

06154-696552 0172-6904104

Chor-Konzert der Darmstädter Gesangvereine



ALLE DREI JAHRE ORGANISIERT der Sängerkreis Darmstadt Stadt mit seinem Vorsitzenden Helmut Dörner das Chor-Konzert der Darmstädter Gesangvereine im Staatstheater Darmstadt. Am Sonntag war auch Oberbürgermeister Jochen Partsch gekommen und wünschte den Chören viel Erfolg. Heike Steinmetz vom Hessischen Sängerbund moderierte den Abend und konnte zu den vorgetragenen Liedern viel Interessantes und Wissenswertes über den Inhalt wiedergeben. Die beiden Eberstädter gemischten Chöre "Germania 1894" und "Frohsinn 1892" brachten ein vielfältiges Programm mit auf die Bühne. Unter ihren Dirigentinnen Angelika EBERSTADT (hf). Das Kinder- ter werden natürlich die Bade- chenhaften Ausflug zum Taunus platz und in der Innenstadt im Henß und Karin Glitscher wurden die Liedbeiträge "Die Juliska aus Budapest", "I can't help falling in love", "Radhalaila" und der Publikumshit "Über sieben Brücken" sehr eindrucksvoll und konzentriert vorgetragen. (Bild: Veranstalter)

Sommerpause der Fahrbibliothek

liothek bleibt während der Som- big-Haus sowie die Stadtteilbibmerferien, vom 28. Juli bis 5. September, in der Garage. Ab dem 9. September werden die Haltepunkte wieder wie gewohnt bedient.

chend angepasst, so dass während dieser Zeit keine Medien im Bücherbus abgegeben werden müssen.

♦ Apothekennotdienst

♦ Ärztl. Bereitschaftsdienst

♦ Aids-Beratung (9-17 Uhr)

♦ Bezirksverwaltung Eberstadt

♦ Feuerwehr/Rettungsleitstelle

♦ Frauennotruf (Pro Familia)

♦ Gemeindeverwaltung Mühltal

♦ Frauenhaus

♦ Gesundheitsamt

♦ Giftnotrufzentrale

♦ Kinderschutzbund

♦ Krankentransport

♦ Medikamentennotdienst

♦ Pflegedienst Hessen Süd

♦ Pflegeteam Marienhöhe

♦ Polizeinotruf

♦ Telefonseelsorge

♦ Notdienst der Elektro-Innung

♦ Pflegedienst Conny Schwärzel

♦ Stadtverwaltung Darmstadt

♦ Zahnärztlicher Notdienst

♦ ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service

♦ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst

♦ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst 06151-3606611

♦ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz 06151-3606680

nichstein haben zu den gewohnten Zeiten geöffnet. Die Öffnungszeiten:

Stadtbibliothek im Justus-Liebig-Die Leihfristen wurden entspre- Haus, Große Bachgasse 2, Dienstag 9 bis 19 Uhr, Mittwoch nerstag 10 bis 12 Uhr und 14 bis In der ersten Ferienwoche fin-10 bis 17 Uhr, Donnerstag 10 bis 19 Uhr, Freitag 10 bis 17 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

0180-15557779317

06151-28073

06151-5050

112

06151-132423

06151-177460

06151-376814

06151-45511

06151-1417-0

06151-3309-0

06131-19240

06151-19222

08 00-1 92 12 00

06151-318595

06151-783065

06151-501400

06151-971900

06151-896669

08 00-1 | 1 0 1 | 1 o. 08 00-1 | 1 02 22

06151-131

110

06151-3604150

WICHTIGE RUFNUMMERN

http://darmstadt-online.de/notdienst

Telefonate werden aufgezeichnet 06151-896669*

DARMSTADT (hf). Die Fahrbib- Die Hauptstelle im Justus-Lie- Stadtteilbibliothek Eberstadt, Oberstraße 11 a, Dienstag 14 liotheken in Eberstadt und Krabis 18 Uhr, Donnerstag 14 bis 18 Uhr, Freitag 9 bis 13 Uhr.

Stadtteilbibliothek Kranichstein, Bartningstraße 33, Dienstag 10 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Mittwoch 14 bis 19 Uhr, Don-17 Uhr.

Flohmarkt

BESSUNGEN (hf). Der beliebte, große Flohmarkt für ausgesuchte Kinderbekleidung und Spielsachen findet wieder am kostenfreies Frühstück und Mit- chen. 11.10. von 9.00 Uhr bis 11.30 tagessen sind inbegriffen. Uhr statt. Veranstalter ist der Förderverein der katholischen Veranstaltungsost ist die Turn-Seekatzstraße 18-22. Anmelab 21 Uhr unter der Adresse kiliflohmarkt@outlook.de.

Neues Kursprogramm der Akademie für Tonkunst erschienen

gramm "Offene Musikschule" zum Darmstädter Musikschultag 2014 am 19. Juli erschienen. Kursen der "Offenen Musikschule" interessiert, wird gebeaus technischen Gründen zu diesem Wintersemester nur durch schriftliche Anmeldung buchbar sind.

gramm und dem Anmeldeformular sind an der Information in Ludwigshöhstraße 120 in Darmstadt erhältlich. Das Kursprogramm hängt im Foyer der Akademie aus.

Das neue Kursangebot umfasst

BESSUNGEN (hf). Das Kurspro- sikangeboten für alle Altersgruppen auch wieder Musiktheder Akademie für Tonkunst für orie Kurse im Bereich Klassik das Wintersemester 2014/15 ist und Jazz bei Alois Bröder und Peter Przystaniak.

Wer sich für die Teilnahme an Neue Anfängerkurse für Kinder gibt es zum Wintersemester in den Fächern Geige bei Sylvia ten zu beachten, dass die Kurse Bauer, Gitarre bei Matthias Graumann, Klavier bei Mirjam Klaassen und Schlagzeug bei Thomas Weiler.

Darüber hinaus bietet Hans-Jürgen Höfele zum ersten mal Flyer mit dem neuen Kurspro- ein "Schnupperorchester für Blasinstrumente" an.

der Akademie für Tonkunst, Für Erwachsene gibt es weiterhin die gefragten Kurse zur Ausbildung der Sprechstimme bei Irmhild Wicking, die "Body-Percussion" von Volker Ell und Claudia Nicolais "Erwachsenen-

neben zahlreichen Kammermu- Die Kurse beginnen ab Oktober.



Darmstadt und Umgebung. Bonitätsprüfung inklusive.

Georgenstraße 20 D-64297 Darmstadt Telefon: 06151-9518088 Telefax: 06151-9519362 www.daechert-online.de

Reiner Dächert Immobilien



Sommerferienangebote im Kinderhaus "Paradies"

haus "Paradies" ist eine offene Kinder- und Jugendeinrichtung für Mädchen und Jungen im Alter von 6 – 12 Jahren. Träger ist ein Verbund der Wissenschaftsstadt Darmstadt mit dem Interund der Evangelische Kirchengemeinde Darmstadt-Eberstadt-Süd. In den Sommerferien In der dritten und vierten Ferifinden wieder viele Highlights für die Kinder im Kinderhaus "Paradies" statt.

den die Eberstädter Ferienspiele statt unter dem Motto "Sommer im Süden – Mittelpunkt der Welt". Die AG Kinder und Jugend Eberstadt trifft sich am

In der zweiten Ferienwoche öff- terwald, zum Minigolf, zum Lu-Kindertagesstätte Liebfrauen. net das Kinderhaus von Montag isenpark nach Mannheim u.v.m. bis Freitag 10.00 bis 16.00 Uhr. geben, außerdem Kreativangehalle der Edith-Stein-Schule, Es gibt ein verbindliches Thea- bote, Schwimmbadbesuche terprojekt an vier Tagen die Wo- und Überraschungen. dungen nur per email am 23.9. che im Kinderhaus und weitere Am 13.8. ist das Kinderhaus on tolle Kreativangebote und Über- Tour – Rund um das Thema raschungen. Bei schönem Wet- Märchen gibt es einen mär-

sachen eingepackt, wie auch in den folgenden Wochen und es geht ab ins Eberstädter In der fünften Ferienwoche öff-Schwimmbad.

nationalen Bund, dem Nachbar- von 11.00 bis 15.00 Uhr Som-Kinder, ihre Eltern und Familien.

Öffnungszeit von 10 bis 17 Uhr und außerdem wird eine verbindliche "Frühöffnung" (mit Anmeldung) ab 8.30 Uhr angeboten. Ziel ist es, mit der Frühöffnung mit Frühstück neben den StammbesucherInnen auch weitere Kinder, zum Beispiel von berufstätigen Eltern aus Eber-Go-In two / Waldspielplatz. Ein stadt und Umgebung zu errei-

> Auch in diesen Wochen wird es tolle Ausflüge, u.a. in den Klet-

net das Kinderhaus von Montag Am 8. August hat das Eltern- bis Freitag 10.00 bis 16.00 Uhr. Kind Café (KEKK) im Kinderhaus Es gibt mehrere Ausflüge ins Vi- Nähere Infos zu allen Angebovarium, zum Oberwaldhaus, ein schaftsverein Eberstadt-Süd e.V. merfest, ein tolles Event für die Spaziergang mit Picknick und weitere tolle Angebote und Überraschungen.

das Kinderhaus am Aktivspiel- haus-paradies.de.

Einsatz, bei den Ferienspielen Kinder im Zentrum - "Abenteuer Stadt(er)leben – Tol(l) eranz! Alles geben".

ten sind zu erfragen im Kinderhaus "Paradies", Tel: 06151/ 598006 oder 591074, per Mail unter Kinderhaus-paradies@ t-online.de oder zu sehen auf enwoche verlängert sich die Und in der sechsten Woche ist der Homepage www.kinder-

"Kunst Biotope" im Forstrevier Böllenfalltor



BESSUNGEN (hf). Beim 7. Internationalen Waldkunstpfad können Sie einen Waldspaziergang rische Feldforschung betreiben. mit Kunstentdeckungen verbin- Das Konzept der Nachhaltigkeit den. Während der Internationa- und nachhaltiger Kunst ist seit len Waldkunstbiennalen ent- vielen Jahren eine Grundvorausstand seit 2002 ein Rundweg setzung für die künstlerische von 2,6 km mit inzwischen 27 Arbeit im Wald. Wie schon früverbliebenen Kunstwerken. Bis- her laden die Veranstalter in dieher haben 130 Künstlerinnen sem Jahr wieder Wissenschaftler und Künstler aus 32 Ländern 165 und Spezialisten ein, sich an der Kunstwerke für die Internationa- künstlerischen Auseinandersetlen Waldkunstpfade in Darm- zung mit den Künstlern und mit stadt, den USA und China ge- dem Publikum bei den fünf "geschaffen. Ab dem 28. Juli führten" Vorträgen zu beteilientstehen auf dem Pfad, der sich vom Darmstädter Böllenfalltor Am 16. August um 15.00 Uhr ist über den Goetheteich zur Lud- die Eröffnung des 7. Internatiowigshöhe erstreckt, neue Instal- naler Waldkunstpfads, die Auslationen und Performances. stellung "Kunst-Biotope" dauert "Kunst-Biotope" beschäftigt sich vom 16. August bis 28. Septemmit Biotopen als Lebensraum für ber. In dieser Zeit gibt es einen Tiere, Pflanzen, Menschen und Infostand im Forstrevier Böllen-Künstler. Der Wald ist für die falltor, und zwar samstags von Waldkunst ein gemeinsamer Ort 14:00 – 19:00 Uhr und sonntags für Natur und Kunst. Lebens- von 11:00 – 19:00 Uhr. Der Infowelt, Umwelt und Naturschutz stand befindet sich hinter dem spielen dabei eine große Rolle. Waldparkplatz am Polizeipräsi-Biotope sind die kleinsten Ein- dium, Klappacherstraße. Proheiten der Biosphäre. Diese Idee gramm und weitere Informatio-Kunst übertragen werden.

Künstler werden im Wald "Kunst Biotope" erstellen und künstle-

(Bild: Veranstalter)

10. Ausstellungseröffnung bei ART Bessungen



"OPHELIA. ES NEIGT SICH EINE WEIDE" ist der Titel der Ausstellung, bei der die Galerie ART Bessungen Bilder der Darmstädter Malerin Marlies Blücher zeigt (im Bild rechts). Die Vernissage ist am 5. September um 19 Uhr in der Galerie ART Bessungen. Der Schauspieler Christian Wirmer (links) tritt auf mit Texten von Shakespeare und anderen. Einführende Worte kommen von Paul-Hermann Gruner, Redakteur beim Darmstädter Echo, Autor und bildender Künstler aus dem Naturschutz soll auf die nen unter www.waldkunst.com. und ehemaliger Turmschreiber der Stadt Darmstadt. (Bild: Veranstalter)

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen! Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de